

**Zeitschrift:** NIKE-Bulletin  
**Herausgeber:** Nationale Informationsstelle zum Kulturerbe  
**Band:** 26 (2011)  
**Heft:** 3

**Rubrik:** Nike

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Geschäftsstelle

tekur und immer wieder um Möglichkeiten der Verbesserung – vom Ersatz der gehassten Plastikgriffe an Werkzeugen bis zur Optimierung von Konservierungsverfahren.

Was zuletzt kam, war ein Abschied in Raten. Der langjährige Präsident des SKR teilte am 25.03.2010 den Mitgliedern des Berufsverbandes seine Erkrankung und seinen Rücktritt aus dem Präsidium mit. In seinem Email hieß es «Das ist für mich kein leichter Schritt, zumal er den ersten von vielen kommenden Abschieden bedeutet.» Den Abschied von seinen Studierenden versuchte Egbert so lange wie möglich hinauszögern. Mit seiner beeindruckenden Haltung und Begeisterung konnte er Studierende von je her überzeugen – sie dankten es ihm bis zuletzt mit ehrlicher Anteilnahme und Aufmunterung und gaben ihm die Sicherheit, sich lohnend engagiert zu haben.

Während der letzten Reise ins geliebte Piemont verabschiedete sich Egbert schon unter grossen körperlichen Mühen von einigen der dort langjährig lieb gewonnenen Orte, Winzer und der piemontesischen Lebensart. Im letzten von ihm erhaltenen Email schrieb er mir im Juni über seine Endauswahl an Automobilen: «... ein Bugatti oder ein Aston Martin DB2 oder ein Ferrari Barchetta ...». Kurz darauf erlaubte die Immobilisierung seiner Hände nicht einmal mehr die Bedienung der Spezialtastatur – das Sprechen war schon vorher zur Qual geworden.

Mit der ihm eigenen Konsequenz und Würde verabschiedete sich Egbert im Dezember 2010 im Kreise seiner Familie.

*Stefan Wuelfert*

### Neue Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter

Auf der Geschäftsstelle der NIKE wurden neue Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter angestellt. Sie lösen die bisherige Sachbearbeiterin Rosmarie Aemmer sowie René Koelliker, den Projektleiter für die Europäischen Tage des Denkmals, ab.

**Andrea Nützi Poller** hat im Oktober letzten Jahres bei der NIKE zu arbeiten begonnen; zunächst befristet, nun ist sie fest angestellt als wissenschaftliche Mitarbeiterin (Denkmaltage, Sachbearbeitung). Andrea Nützi ist Landschaftsarchitektin HTL,



und verfügt daneben über eine kaufmännische Ausbildung. Landschaftsarchitektur hat sie an der Hochschule für Technik Rapperswil studiert, wo sie ihre Ausbildung später noch um den Nachdiplomkurs in Gartendenkmalpflege erweiterte.

Von 1996 bis 2007 führte sie in Basel ein eigenes Büro für Landschafts- und Gartenarchitektur. In dieser Zeit realisierte sie verschiedene Parkpflegewerke sowie Umgestaltungen und Entwicklungskonzepte für Gärten und Plätze. Ihre Projekte reichen von Kinderspielplätzen über Pflanzensammelaufräge bis zu Naturkonzepten für ganze Gemeinden. Auch die Park-

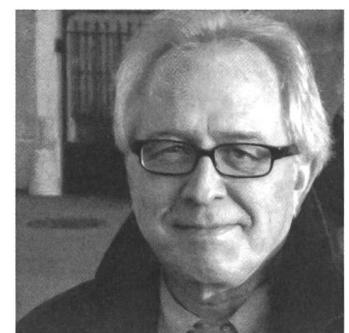
pflegewerke für Margarethen- und Horburgpark (beide Basel) sowie für den Alten Wenken in Riehen (BS) tragen ihre Handschrift. Für ICOMOS erfasste sie die historischen Gärten und Anlagen in den beiden Basler Halbkantonen.

**Daniela Schneuwly-Poffet** ist seit Februar mit der Projektleitung der Europäischen Tage des Denkmals betraut. Nach dem Abschluss ihres Studiums der Kunstgeschichte und christlichen Archäologie an der Universität Freiburg arbeitete sie zunächst im Berner Auktionshaus Dobiaschofsky, wo sie für die Grafik zuständig war. Hier kam ihr ihre Ausbildung und berufliche Tätigkeit in der Papierrestaurierung zu Gute, welche sie bereits während der Studienzeit im Franziskanerkloster Freiburg absolvierte.

Von 2003–2006 war sie als wissenschaftliche Mitarbeiterin zunächst am Seminar für Zeitgeschichte (Prof. Urs Altermatt) und anschliessend am Museum für Kunst und Geschichte in Freiburg tätig. Dort war sie massgeblich an diversen Ausstellungen, darunter «Faience de Fribourg» (2007) und «Orfèvrerie de Fribourg» (2008), beteiligt war. Daneben ist Daniela Schneuwly als Erwachsenenbildnerin tätig: Sie ist hier für den IT-Support zuständig. Dafür bringt er einen grossen Rucksack an Erfahrungen mit: Zunächst arbeitete er als Konstrukteur bei weltweit tätigen Gesellschaften in der Elektronik. Als Wirtschafts-Informatiker und Verkaufsberater bei einem international operierenden Anbieter war er bei vielen Kunden und öffentlichen Verwaltungen für die Planung und Realisierung neuer Abläufe in Finanzen, Controlling und Geschäftsfall-Management verantwortlich. Für eine grosse Industriefirma betreute er Neugestaltung, Einführung und den Betrieb der Informatik und des Informations-Managements. Schliesslich führte er in diversen schweizerischen Gesellschaften des Fernmelde- und Transportwesens verschiedene Anwendungen mit Standardsoftware und Co-Sourcing anhand der ITIL-Prozesse ein.

gibt regelmässig Volkshochschulkurse und leitet Kunstreisen nach Italien. Daniela Schneuwly ist verheiratet und Mutter zweier Töchter.

**Jürg Vontobel** arbeitet seit vergangenem Oktober bei der NIKE. Er



## Extrait du rapport annuel 2010 de l'Association du Centre NIKE

### **Introduction: Contre l'amnésie culturelle, une mission et un point de repère: le patrimoine culturel**

En 2010, deux sujets ont particulièrement marqué les activités et les productions du Centre NIKE: tout d'abord, la question des ressources financières affectées à l'entretien et à la protection du patrimoine culturel; ensuite, le thème des «cycles de vie», auquel les Journées européennes du patrimoine étaient consacrées cette année. C'est sur ce thème que nous voudrions vous inviter à partager quelques réflexions de notre président:

«Combien de biens culturels se sont déjà trouvés sur votre chemin aujourd'hui? Sûrement plus que vous ne le croyez! Ce n'est que lorsqu'ils sont liés à des étapes importantes de notre vie que les biens culturels se gravent dans notre mémoire. Pourtant, ils nous accompagnent aussi au quotidien: au cours de notre existence, nous rencontrons ainsi une collection considérable de monuments. Et un bâtiment qui est contemporain de l'auteur de ces lignes peut parfois déjà être un monument historique. C'est ainsi le

cas du siège de la Bibliothèque nationale suisse, à Berne: ce bâtiment remarquable a en effet été construit dix ans avant ma naissance. Il abrite aujourd'hui, outre la bibliothèque, les Archives fédérales des monuments historiques, ainsi que les bureaux de l'Office fédéral de la culture OFC. Il y a près de dix ans, le bâtiment a fait l'objet d'une restauration complète, qui a mobilisé des moyens importants.

Les bâtiments, les bibliothèques et les archives sont des biens culturels d'importance nationale. Ils sont en effet de la mémoire, au sens littéral du terme. Or, lorsque l'on avance en âge, on s'aperçoit avec douleur que l'on perd peu à peu la mémoire. Ne plus pouvoir se rappeler son propre passé signifie perdre ses racines et, en fin de compte, son identité, bref, se perdre soi-même. Par bonheur, nous pouvons nous raccrocher aux monuments: ils nous aident à nous souvenir, constituent des repères auxquels les événements de notre biographie sont liés, forment une trame autour de laquelle nos propres expériences peuvent se tisser. Tel un fil d'Ariane, ils jalonnent notre parcours de vie.



Conférence de presse de lancement des Journées européennes du patrimoine 2010, dans la Basilique Notre-Dame de Fribourg.

Or, ne dit-on pas que nos expériences vécues sont la seule chose que nul ne peut nous ravir?

S'il en est ainsi de l'individu, il n'en va pas autrement de la société entière. À ce niveau également, les monuments sont des auxiliaires de la mémoire – tel est d'ailleurs le sens étymologique du terme (du latin *monumentum*, «ce qui rappelle le souvenir»). Mais ici, ce ne sont pas tant nos expériences personnelles qui importent, mais bien les expériences que nous partageons avec tous ceux qui nous entourent. C'est ce que l'on appelle la «mémoire collective». Celle-ci contribue à ce qu'entre différents individus apparaisse le sentiment d'appartenir à une communauté: on se sent Fribourgeois, Lucernois, etc., et tous se sentent Suisses.

Entre ces deux niveaux, il y a cependant une différence importante. En effet, la majeure partie de l'histoire collective n'a pas été vécue par les individus qui forment la communauté, elle n'existe pour eux que dans la mémoire; c'est pourquoi la mémoire collective est encore beaucoup plus fortement liée aux monuments que la mémoire individuelle.

Lorsqu'une collectivité néglige ses monuments historiques, elle montre ainsi le peu de valeur qu'elle accorde à la mémoire commune et, par là, à la cohésion sociale.

Pour cette raison, le monde politique suisse a reconnu depuis des années la conservation des monuments historiques comme une tâche commune de la Confédération et des cantons. En d'autres termes, il s'agit d'une tâche qui incombe à l'ensemble de la société: cette tâche est celle d'entretenir ce qui nous unit, ce qui nous permet de parler de «lien fédéral». Si nous nous détournons de ce principe, nous risquons de constater un jour que ce qui nous divise est plus important que ce qui nous unit. Notre société commencerait alors à se perdre elle-même et ses souvenirs pourraient eux aussi s'évanouir. C'est pourquoi nous devons consacrer des ressources financières à la conservation et à l'entretien du patrimoine culturel. Actuellement, on dépense en Suisse pour cette tâche trois francs par habitant et par an. Une étude mandatée par l'OFC a montré qu'il faudrait tripler ce montant. Or, même neuf francs par



Visiteurs des Journées européennes du patrimoine 2010 à la contemplation de la danse macabre à Lucerne.

habitant, ce serait peu de chose, en comparaison de ce que nous risquons de perdre. Et nous avons beaucoup à gagner: nous pouvons nous en faire une idée en feuilletant la nouvelle brochure du Centre NIKE présentant le programme des Journées du patrimoine 2010.»

#### Activités politiques

- Le Centre NIKE a participé à la consultation concernant le Programme de consolidation (PCO) 2011–2013 et le Réexamen des tâches de la Confédération. Le Conseil fédéral a fini par renoncer aux réductions du budget fédéral pour la protection du patrimoine et les monuments historiques prévues dans le cadre de ce programme et du réexamen des tâches.
- Grâce à l'union de tous les milieux concernés, à leur engagement et à leur persévérance, il a été possible, cette année encore, de corriger le budget de la Confédération pour 2011 en faveur du patrimoine culturel et des monuments historiques. Nous tenons à remercier vivement toutes les personnes qui ont œuvré dans ce sens! Ainsi, le budget du patrimoine culturel et des monuments historiques sera de nouveau de 30 millions de francs en 2011, ce qui correspond à une hausse de 9,5 millions de francs par rapport au projet du Conseil fédéral.
- Le Centre NIKE a rédigé un avis sur le Message concernant l'encouragement de la culture pour la période 2012 à 2015 (Message culture) destiné à l'audition d'août 2010. Il est représenté parmi les experts composant le groupe de suivi «Message culture».

#### 17<sup>e</sup> Journées européennes du patrimoine

«Am Lebensweg, Cycles de vie, I cicli della vita»: La 17<sup>e</sup> édition suisse des Journées européennes du patrimoine JEP des 11 et 12 septembre 2010 était placée sous le patronage du conseiller fédéral Didier Burkhalter. Ces journées ont rencontré un incontestable succès, attirant quelque 50 000 visiteurs pour plus de 800 manifestations organisées dans 245 localités. L'intense campagne d'information a eu un écho tout à fait réjouissant: plus de 690 articles représentant presque un millier de pages rédactionnelles standard sont parus dans les journaux et revues.

#### Formation permanente

Le groupe de travail formation permanente s'est élargi, grâce à l'arrivée en son sein de la Section patrimoine culturel et monuments historiques de l'OFC. Il constitue désormais un groupe de travail conjoint ICOMOS Suisse | BAK | NIKE. En 2010, ce groupe de travail a organisé deux colloques:

- En collaboration avec Domus Antiqua Helvetica DAH il a organisé un colloque sur le thème «Vivre dans un monument historique».
- Il a également organisé le colloque «Netzwerk Kulturlandschaft – Auch eine Aufgabe von Archäologie und Denkmalpflege».



Sur les échafaudages du clocher de la Collégiale de Berne.

#### Bulletin NIKE, 25<sup>e</sup> année

Thèmes centraux:

- Journées européennes du patrimoine JEP: «Am Lebensweg, Cycles de vie, I cicli della vita».
- Immaterielles Kulturerbe und kulturelle Vielfalt, Patrimoine culturel immatériel et diversité des expressions culturelles.
- Denkmale unter Druck, Patrimoine culturel sous pression.

#### Finances

Les institutions suivantes soutiennent le travail du Centre NIKE en lui allouant des aides financières annuelles: la Confédération suisse (Section Patrimoine culturel et monuments historiques de l'OFC), la Principauté du Liechtenstein (Service des bâtiments), l'ensemble des cantons suisses et trois villes; s'y ajoutent des particuliers et des entreprises ayant le statut de membres donateurs.

Le Centre NIKE a reçu en 2010 des soutiens financiers pour des projets spécifiques de la part des institutions et organisations suivantes: La Section Patrimoine culturel et monuments historiques de l'OFC, l'Académie suisse des sciences humaines et sociales ASSH, l'Association romande des métiers de la pierre ARMP, la Fédération des architectes suisses FAS, la Fédération suisse des architectes paysagistes FSAP, la Société d'histoire de l'art en Suisse SHAS, la Commission suisse pour l'UNESCO et l'Union suisse des services des parcs et promenades USSP.

#### Remerciements

Nous remercions vivement toutes les institutions, organisations, associations et services qui ont été nos partenaires tout au long de l'année écoulée, ainsi que leurs collaboratrices et collaborateurs. Nous leur savons gré de toute forme de soutien constant et de leur confiance ainsi que des nombreuses propositions et discussions enrichissantes dont nous avons bénéficié.

Dr Hans Widmer,  
Ancien conseiller national,  
président du Centre NIKE

Dr Cordula M. Kessler,  
Directrice du Centre NIKE

Lucerne et Liebefeld, le 2 février 2011

Vous trouverez la version complète du Rapport annuel 2010 en français sur le site internet du Centre NIKE: [www.nike-kultur.ch](http://www.nike-kultur.ch) (rubrique «À propos de NIKE»).

Die vollständige deutsche Fassung des Jahresberichts 2010 ist auf der Website der NIKE einsehbar: [www.nike-kultur.ch](http://www.nike-kultur.ch) (Rubrik «Über uns»).

## EPIM



### Expérience photographique internationale des monuments

**Fotowettbewerb für Kinder und Jugendliche bis 21 Jahre + + + seit 1996 jährlich durchgeführt + + +  
Teilnehmerinnen und Teilnehmer aus 5 Kontinenten und 59 Ländern  
Concours photos pour enfants et jeunes adultes jusqu'à 21 ans + + + depuis 1996 chaque année + + +  
participant-e-s de 5 continents et 59 pays**

Die Ausgabe 2011 des Kinder- und Jugendfotowettbewerbs hat in der Schweiz mit über 170 Fotoeinsendungen ein erfreulich starkes Echo gefunden. Gefragt waren, ein offenes Auge für das Alte und Neue in der Agglomeration zu haben, Stimmungen einzufangen und mit den Aufnahmen eine Geschichte zu erzählen. Die von einer sechsköpfigen Jury ex aequo ausgezeichneten Fotos von Luças França de Almeida und Daniel Lutz überzeugen durch ihre Komposition, die Radikalität des Bildausschnitts und den Reportagecharakter. Es wird nicht nur ästhetisch Schönes präsentiert, sondern auch eine Aussage zum Thema des architektonischen Erbes unserer gebauten Umgebung gemacht.

Photovision Bern ([www.photovision.ch](http://www.photovision.ch)) hat sich für das internationale Projekt begeistern lassen und offeriert im Rahmen einer gegenseitigen Vereinbarung ein grosszügiges Geschenk an die nächsten Gewinner des Fotowettbewerbs. Es lohnt sich also mitzumachen! Bei der NIKE freuen wir uns bereits auf Dein Foto mit Bezug zu unserem Kulturerbe. Einsendeschluss ist jeweils der 1. Dezember.

---

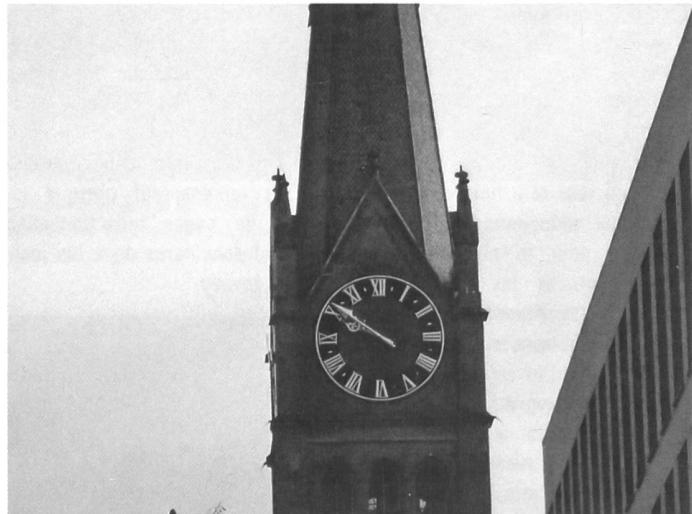
Weitere Informationen:  
[www.nike-kultur.ch](http://www.nike-kultur.ch) und  
<http://ihpe.mhcat.cat>

L'édition 2011 de l'«Expérience photographique internationale des monuments», concours de photographie s'adressant aux enfants et aux jeunes, a rencontré en Suisse un écho réjouissant. Plus de 170 photos étaient déposées par les jeunes de toute la Suisse. Leur mission n'était pourtant pas aisée: il s'agissait de capturer du regard tant les éléments nouveaux que les parties anciennes d'une agglomération, de saisir les atmosphères et de faire de leurs images un véritable récit. Les photographies des deux lauréats classés premiers ex æquo étonnent par la qualité de leur composition et l'audace de leur cadrage. Elles ne valent pas seulement par leur aspect esthétique, mais aussi par le message qu'elles délivrent concernant le patrimoine monumentale de notre territoire.

Photovision Bern ([www.photovision.ch](http://www.photovision.ch)) s'est intéressée pour le projet international et offre, dans le cadre d'un accord mutuel, un généreux don aux prochains gagnants du concours photo. Ça vaut la peine de participer! D'ores et déjà nous nous réjouissons de recevoir de nombreuses photographies qui doivent parvenir au Centre NIKE avant le 1<sup>er</sup> décembre de chaque année.

---

Informations complémentaires:  
[www.nike-kultur.ch](http://www.nike-kultur.ch) et  
<http://ihpe.mhcat.cat>



Zwei erste Preise für Bilder aus Wetzikon (ZH):  
Reformierte Kirche und Neubau Coopzentrum  
von Luças França de Almeida (Jg. 1998)...



... sowie Alte Spinnerei Schönaus  
von Daniel Lutz (Jg. 1995).